

ÑAXAN BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN TIMOTEO

Pablo mi' ts'ijbuben jun Timoteo

¹ Joñon Pablojon. Yajcɔbilon bɔ ajsubt'añon ñumel i cha'an bɔ Jesucristo. Ti' xiq'uiyon majlel Dios Ajcotyaya lac cha'an yic'ot lac Yum Jesucristo. Jiñach mu' bɔ i cotyañonla.

² Mic ts'ijbubeñet ili jun Timoteo, che' bajche' yoque calobilet cha'an ti jini mu' bɔ lac ch'ujbin. Com ajniquet ti yutslel i pusic'al Dios yic'ot ti' p'untyaya yic'ot ti' ñach'tyɔlel tyalem bɔ ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Cristo Jesús.

T'an cha'an jini mach'ɔ wen bɔ cɔntisa

³ Tij c'ajtibeyet ti wocol t'an cha'an cɔylequet ya' ti lum Efeso bɔ i c'aba' che' ñac tsajniyon ti lum tyac ya' ti pañimil Macedonia bɔ i c'aba'. Tic xiq'uiyet a tic'ob cha'tiquil uxtiquil cha'an mach i pɔsob mach bɔ wen bɔ cɔntisa.

⁴ Mach yom i chɔc ña'tyañob jini mach bɔ melel oño't'anix bɔ t'an. Mach yom i chɔc c'ajtisan i c'aba' tyac ti jujuntiquil i yumob ti ñoj oniyix. Mach'ɔ ba'an i yujtibal jini t'an tyac yubil. Jini t'an muc' jach i tyeche' mach'ɔ wen bɔ t'an. Mach'an mi' cotyañonla lac ch'ujbin tsa' bɔ i yɔq'ueyonla ti lac wenta Dios.

⁵ Mic xic'ob cha'an yom i c'uxbiñob i bɔ. Chɔncol lac yoque cha'len p'untyaya che' sɔc lac pusic'al

che' ma'ix bajche' y_ΛΛ lac pusic'al che' mi lac yoque ch'ujbin Dios.

⁶ An jini tsa' b_Λ i c_Λ ch'ujbi. Pero tsa'ix i cha' c_Λy_Λyob. Ti queji i tyechob yamb_Λ t'an mach'Λ ba'an i c'Λjnibal.

⁷ Yomob i lolon otsan i b_Λ ti ajc_Λntisajob ti i mandar Dios pero mach'an mi' isujmben mi jinic yujil bajche' ch_Λncol ti c_Λntisa. Mi' lolon ña'tyan jini jach yujilob isujm.

⁸ La kujil isujm c'Λjnibal_Λch i mandar Dios che' mi ch'ujbintyel che' bajche' yom Dios.

⁹ Ña'ty_Λbil lac cha'an mach'an mandar cha'an jini wen b_Λ mi' cha'len. Pero an jach mandar cha'an jini mach'Λ wen mi' cha'leñob. I cha'an jini mach'Λ ba'an mi' ch'ujbiben i mandar Dios. I cha'an jini ñunt'año' b_Λ. Jini mandar i cha'an jini mach'Λ ba'an mi' ch'ujutisan Dios. I cha'an xmulilo' b_Λ yic'ot i cha'an jini mach'Λ ba'an mi' q'uelob ti ñuc Dios yic'ot mach'Λ yom i q'uel i ch'ujbintyel Dios. Jini mandar i cha'an jini mu' b_Λ i ts_Λnsan i tyat i ña'. I cha'añ_Λch pejtyel ajts_Λnsajob.

¹⁰ Jini mandar i cha'an jini am b_Λ t'an yic'ot yamb_Λ x'ixic yamb_Λ winic, che' alob an t'an yic'ot xc'al_Λ che' mach i ñoxi'alic mi yijñamic. I cha'an jini winicob mu' b_Λ i laja pejcañob i b_Λ. I cha'an jini mu' b_Λ i xujch'iñob majlel quixtyañu. I cha'an jini xlotyob. I cha'an jini mu' b_Λ i lolon al melel_Λch q'uelon Dios, che'ob. Jini mandar i cha'an je'el pejtyel am b_Λ ti' contra jini wen b_Λ c_Λntisa.

¹¹ Ili wen b_Λ c_Λntisa junlajal yic'ot jini ñoj wen b_Λ t'an cha'an laj coty_Λntyel ty_Λlem ti ñoj ñuc b_Λ Dios. Ili wen b_Λ c_Λntisa ti aq'uentiyon tic wenta.

Wocox i yalá cha'an laj cotyantyel ti Dios

12 Mic suben lac Yum Jesucristo wocox i yalá cha'an jini ti yalq'ueyon c p'alyalel ti subt'an ñumel. Ti' q'ueleyon ti xuc'ul. Jin cha'an ti yal'on c toñel.

13 Tsa'ix i yajcayon aunque ti ñaxan tij contraji tic t'an. Tic wajle. Tic tyal'la jini chancol b_Λ i ch'ujbin Dios. Pero Dios ti' p'untyayon che' ñac max tyo ba'an tic ch'ujbi che' ñac max tyo ba'an tic ña'tyá ch_Λ b_Λ tic cha'le.

14 Jin cha'an ñoj cabal ti ajni i yutslel lac Yum quic'ot. Ti queji c ch'ujbin Dios. Ti queji c p'untyañob che' bajche' mi la calq'uentyél lac cha'len che' mi laj cajñel ti Cristo Jesús.

15 Jiñach yoque isujm b_Λ ili t'an. Ti pejtyel yom i lu' ch'ujbin cha'an ti tyali Cristo Jesús w_Λ' ti mulawil cha'an i cotyan xmulilob. Joñon jini más simaroñon b_Λ mi cubin bajche' pejtyel yaño' b_Λ.

16 Jin cha'an ti' p'untyayon Dios cha'an mi ñaxan tisctiyel ñoj ñuc b_Λ lac p'untyantyel ti joñon che' jal ti' cuchu c mul Jesucristo. Cha'an majchical jach aunque ñuc b_Λ xmulil mi yalq'uentyél i cuxtyalel mach'á yujil jilel che' mi' ch'ujbin.

17 Jin cha'an la' laj q'uel ti ñuc. La' tsictiyic i ñuclél ti bele' ora jini Yumal mach'á ba'an mi' caly i cha'len yumal, mach'á ba'an mi sajtyel. Mach ch'ujbi la quilan jini cojach b_Λ Dios am b_Λ cabal i ña'tyabal. Amén.

18 Calobil Timoteo, mic xiq'uet a cha'len wersa ti i toñel Dios che' chancol a wen ch'ujbin Dios che' ma'ix bajche' yalá a pusic'al. Che' bajche' ti w_Λ alayob che' ñac ti' tyajayetyob ti t'an jini la quermañujob cha'an che' yom Dios.

¹⁹ An jini tsa'ix b_Λ i cha' s_Λty_Λyob i b_Λ cha'an ti caj ti' ñ_{us}Λyob wen b_Λ i tic'ol i pusic'al.

²⁰ Che' ti ujtiyob jini Himeneo yic'ot Alejandro. Ti c_Λc'Λyob ti' wenta Satanás cha'an mi' c_Λyob i contrajin Dios ti' t'añob.

2

C_Λntisa cha'an oración

¹ Jini mu' b_Λ quej c subeñet jiñ_Λch más ñ_{uc} b_Λ i c'Λjnibal b_Λ mandar. Mic xiq'uetla cha'an la' c'ajtibenla Dios cha'an ti' tyojlel pejtyel quixtyañu cha'an la' cha'len oración. Pej_cΛbenla Dios cha'an ch_Λ b_Λ jach yom i cha'añob. Subenla Dios wocox i y_ΛΛ cha'an pejtyel quixtyañujob.

² Yom mi la' cha'len oración cha'an ti pejtyel ñ_{uc} b_Λ yum_Λlob yic'ot pejtyel año' b_Λ ye'tyel cha'an xuc'ul mi la cajñel, cha'an ñ_Λch'Λl añonla cha'an mi la c_Λc' lac b_Λ ti Dios cha'an ajniconla ti wen cha'an uts'at mi' q'uelonla.

³ Como jiñ_Λch wen. Jiñ_Λch bajche' yom Dios Ajcotyaya lac cha'an che' mi lac tyajob ti oración.

⁴ Como Dios yom mi lu' tyajob i coty_Λntyel. Dios yom mi' lu' c_Λmbeñob i sujmllel.

⁵ An juntiquil jach Dios. An je'el juntiquil jach ch'ujbi b_Λ i p_Λy ty_Λlel quixtyañujob cha'an i yajñel yic'ot Dios. Jiñ_Λch juntiquil winic Jesucristo b_Λ i c'aba'.

⁶ Jesucristo ti y_Λc'Λ i b_Λ ti sajtyel cha'an i xot'ben i mul cha'an mi coty_Λntyelob pejtyel xmulilob. Jiñ_Λch ti ajq'ui ti c_Λjñel ti yorojlel w_Λ yajc_Λbil i cha'an Dios.

⁷ Ti ots_Λntiyon ti ajpuct'an yic'ot ti yajc_Λbil b_Λ ajsubt'an ñ_{umel} cha'an mij c_Λntisan i ch'ujbiñob

Dios ti wen ili melez bΛ t'an pejtjel quixtyañu mach'Λ israelobic. Mux c ch'ujbin Dios. Jin cha'an melezΛch c t'an. Mach'an muc'on ti lot.

⁸ Jin cha'an com mi' cha'leñob oración winicob ba'ical ti pejtjel pañimil. Pero yom che' sac i pusic'al. Mach yom i cha'len mich'lel mi periyalic.

⁹ Che' je'el x'ixicob yom weñach mi' xojob i pislel. Mach yom ñoj wen ch'ΛΛΛ. I p'isol jach yom i ch'Λjlib i pislel. Mach yom ñoj wen melez i jol. Mach yom i xoj ñoj cabΛ oro, mi tyunic lets bΛ i tyojol cha'an i ch'Λjlib. Mach yom i Λp che' ñoj lets bΛ i tyojol i pislel.

¹⁰ Pero yom i ch'Λlob i bΛ yubil cha'an ti wen bΛ i melbal. Jiñach bajche' yom i cha'leñob x'ixicob tsa' bΛ i ch'ujbiyob Dios.

¹¹ X'ixicob yom i ñach'tyan i cantisΛntyel ti ñach'al. Yom ajnic ti pec'.

¹² Joñon mach'an mi cΛq'ueñob i cantisΛntyel winicob ti x'ixicob. Mach'an mi cΛq'ueñob i yumiñob x'ixicob. Ñach'Λl yom mi yajñelob.

¹³ Como Dios ñaxan ti yΛc'Λ Adán. Che' jini wi'il ti yΛc'Λ Eva.

¹⁴ Mach jinic ti lo'lonti Adán, pero jini ti lo'lonti 'ixic. Che' jini ti yotsΛ i mul.

¹⁵ I cha'añach i cosan i yalobil x'ixicob, cha'an i cantisañob ti chΛ bΛ wen. Mi cotyΛntyel mi chΛncol i chΛc ch'ujbin Dios, mi chΛncol i chΛc cha'len p'untyaya, mi chΛncol i chΛc ajñel ti wen yic'ot ti wen bΛ i ña'tyΛbal.

3

Bajche' yom ajñel ajcΛñatyajob

¹ Melel^Λch ili t'an: Mi an majch yom i cañ^Λtyan jini ochemo' b^Λ ti' t'an Dios yom i cha'len wen b^Λ toñel.

² Jin cha'an jini am b^Λ ye'tyel ti anciano mu' b^Λ i cañ^Λtyan ochemo' b^Λ ti' t'an Dios mach yom i yotsan i mul cha'an mach'an bajche' mi' tyajob ti t'an. Jiñ^Λch yom juntiquil jach b^Λ yijñam. Yom i bajñel wen tic' i pusic'al. Yom i yajñel ti wen b^Λ i ña'ty^Λbal. Yom i mele' ch^Λ b^Λ wen. Yom juntiquil mu' b^Λ i mulan i yotsan i jula' ti yotyot. Yom juntiquil wen yujil b^Λ cañ^Λtisa mu' b^Λ quej i yochel ti anciano.

³ Yom juntiquil mu' b^Λ yochel ti ye'tyel ti anciano mach'Λ yujil q'ui^Λxnijel, mach'Λ ba'an mi' tyeche' periyal. Yom juntiquil mach'Λ ba'an mi' mulan i ganar tyaq'uin ti ch^Λ b^Λ jach mach'Λ wen. Pero yom uts b^Λ i pusic'al. Ñ^Λch'Λlix. Mach'an mi' tyeche' periyal. Mach'an mi' wen mulan tyaq'uin.

⁴ Yom ochic ti anciano juntiquil yujil b^Λ wen b^Λ xic'ojel cha'an jini año' b^Λ ti yotyot. Yom ch'ujbibentic i t'an ti i yalobilob. Yom mi q'uejlel ti ñuc ti yalobilob.

⁵ Mi mach mej i xiq'ue' jini año' b^Λ ti yotyot mach mej i q'uel i cha'año' b^Λ Dios mu' b^Λ i much'quiñob i b^Λ.

⁶ Mach yom ochic cha'an ajcañ^Λtya ochemo' b^Λ ti' t'an Dios tsijib ochem b^Λ ti' t'an Dios ame i chan isan i b^Λ ame mi yotsan i mul che' bajche' ti yots^Λ i mul xiba.

⁷ Che' je'el yom juntiquil mu' b^Λ i q'uelob ti ñuc jini mach'Λ ba'an ochem ti' t'an Dios cha'an mach ya^Λc' i b^Λ ti quisnil, ame yajlic ti yac xiba.

Bajche' yom ajñel diáconojob

⁸ Che' je'el yom ochic ti diácono winicob mu' b_Λ i q'uejlel ti wen. Yom i ts'actisan i t'an. Mach yom jini mu' b_Λ ti q'uixnijel, mi jinic mu' b_Λ i mulan tyaq'uin mi ch_Λ b_Λ yes mach b_Λ wen ti ganar.

⁹ Yom i wen cañe' bajche' mi' wen ch'ujbin Dios. Yom ma'ix bajche' y_{ΛΛ} i pusic'al cha'an s_{ΛC}.

¹⁰ Yom wen q'uelelix b_Λ. Mi weñ_Λch i melbal yom ochic ti diácono.

¹¹ Ch_Λ_Λch x'ixicob je'el, yom mi yajñel ti wen. Mach yom i cha'len jop't'an. Yom i bajñel wen tic'ob i pusic'al. Yom mi yajñel ti xuc'ul ti pejtyel mu' b_Λ i mele'.

¹² Jini diácono yom juntiquil jach b_Λ yijñam. Yom juntiquil yujil b_Λ i xiq'ue' ti wen yalobilob yic'ot pejtyel año' b_Λ ti yotyot.

¹³ Como jini diáconojob wen b_Λ mi' cha'len i toñel, mi q'uejlel ti ñuc. Mi quej i más tyaje' i ch'ejlel cha'an mi y_Λle' bajche' mi' ch'ujbin Cristo Jesús.

Jini mu' b_Λ lac ch'ujbin max tyo b_Λ tsictiyem ti yamb_Λ ora

¹⁴ Com ty_Λlel ti jula' ti seb ba'añet pero ch_Λncol tyo c ts'ijbubeñet ili jun

¹⁵ ame anic ch_Λ b_Λ mi' jalitisañon j c'otyel ba'añet. Mic ts'ijbun iliyi cha'an a ña'tyan bajche' ma' wajñel a wic'ot i cha'año' b_Λ jini cuxul b_Λ Dios. Jini ocheme' b_Λ mu b_Λ i much'quiñob i b_Λ jiñ_Λch ba' chucul, ba' cañ_Λty_Λbil yubil jini melel b_Λ t'an.

¹⁶ Melel_Λch ñoj ñuc i sujmllel bajche' mi lac ch'ujbin Dios:

Dios ti' p_{ASΛ} i b_Λ ti' b_{ΛC}tyal.

Ti' sube tyoj_Λch cha'an ti Ch'ujul b_Λ i Ch'ujlel.

Ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b_Λ ti panchan ti' q'ueleyob.

Ti' sujbi ba'an quixtyañujob.

Ti ch'ujbibenti ti pejtyel mulawil.

Ti p_Λy_i letsel ti panchan.

4

Jini mu' b_Λ quej i c_Λy i ch'ujbin Dios

¹Ñoj tsiquil mi y_Λle' jini Ch'ujul b_Λ i Ch'ujlel Dios, an jini mu' b_Λ i y_Λctyan i ch'ujbiñob che' tyalix jini yujtibalix b_Λ q'uin tyac. Mi quej i ch'ujbiñob jini mu' b_Λ i quej i lotiñob. Mi quej i ch'ujbin c_Λntisa ty_Λlem ti xibajob.

²Mi quej i ch'ujbin i c_Λntisa i cha'an cha'chajpjax b_Λ i pensal mu' b_Λ ti lot. Jini xlot b_Λ ajc_Λntisajob mach'an mi' cha' pensalin i mul como ma'an bajche' y_ΛΛ i pusic'al como ñ_Λm_ΛΛch ti lot. Senix yubil che' bajche' i tsoyil cha'an ti puli ti tsucu tyaq'uin.

³Jini xlot b_Λ ajc_Λntisajob mi' tic'ob cha'an mach yom i p_Λye' i yijñam winic. Mi' tic'ob je'el cha'an mach i c'uxob cha'chajp uxchajp ch_Λ b_Λ tyac c'uxbil. Aunque Dios ti' lu' mele cha'an jini mu' b_Λ i ch'ujbiñob cha'an jini mu' b_Λ i ña'tyan i sujmllel. Mi' subeñob Dios wocox i y_ΛΛ. Mi' c'uxob.

⁴Pejtyel tsa' b_Λ i mele Dios lu' weñ_Λch. Mach'an ch_Λ b_Λ yom b_Λ mi lac p'aje'. Yom jach mi lac suben Dios wocox i y_ΛΛ che' mi laj c'uxe'.

⁵Como lu' weñ_Λch cha'an ch_Λ'_Λch mi y_Λle' Dios ti' t'an. Weñ_Λch cha'an ti lac sube Dios wocox i y_ΛΛ.

Jini wen b_Λ ajtoñel i cha'an b_Λ Jesucristo

6 Mi ch^Λach ma' c^Λantisañob hermañujob wen b^Λ ajtoñelet i cha'an Jesucristo che' jini. Mi quej a p^Λaty^Λiyel ti jini wen b^Λ t'an tsa'ix b^Λ a ch'ujbi yic'ot wen b^Λ c^Λantisa tsa'ix b^Λ a ts^Λacle.

7 Pero mach a ch'ujbin jini oño't'anix b^Λ t'an, jini lolon jach b^Λ. Mach i cha'anic Dios. Yom a w^Λc' ti a pusic'al jini yom b^Λ Dios.

8 An ts'itya' i c^Λajñibal i cha'an lac b^Λc'tyal che' mi lac ts^Λts lac b^Λ ti alas. Pero más an i c^Λajñibal mi lac cha'len ch^Λ b^Λ yom Dios. Como c^Λajñibal^Λch cha'an ili laj cuxty^Λlel wale iliyi yic'ot c^Λajñibal cha'an jini tyal tyo b^Λ ora mach' ^Λ yujil jilel.

9 Melel^Λch ili t'an. Ti pejtyelelob yom^Λch i lu' ch'ujbiñob.

10 Como tsa'ix lac ch'ujbi jini ñoj cuxul b^Λ Dios. Jiñ^Λch Ajcotyaya i cha'an ti pejtyelelob. Yoque i cha'añ^Λch jini tsa' b^Λ i ch'ujbiyob ti' pusic'al. Jin cha'an mi lac cha'len toñel. Mi lac ñusan lac wajlentyel.

11 Yom ma' tyumbiñob. Yom ma' wen c^Λantisañob ti ili t'an.

12 Mach a w^Λc' a b^Λ ti mich'q'uelol cha'an alobet tyo. Pero yom a p^Λs'eñob jini ochemo' b^Λ ti' t'an Dios bajche' yom i yajñelob. P^Λs'eñob bajche' ma' cha'len t'an bajche' ma' wajñel ti xuc'ul. P^Λs'eñob bajche' ma' ch^Λc cha'len p'untyaya. P^Λs'eñob bajche' ma' mele' ch^Λach bajche' yom Dios. P^Λs'eñob bajche' ma' wen ch'ujbin Dios yic'ot bajche' ma' wajñel ti s^Λc.

13 Q'uelbeñob jini Ts'ijbubil b^Λ i T'an Dios che' mi' much'quiñob i b^Λ. Cha'len subt'an. C^Λantisañob ti' t'an Dios hermañujob jintyo mij c'otyel.

14 Mach yom ñajayel a cha'an a c'Λn a majtyan ti toñel Dios tsa' bΛ yΛq'uet Dios che' ñac ti yΛc'Λyob i c'Λb ti a jol jini ancianojob i cha'an ochemo' bΛ ti' t'an Dios cha'an che' yom Dios.

15 ChΛc mele jini a toñel ti jump'ej a pusic'al cha'an ti pejtyelelob ch'ujbiyΛch i q'uel bajche' chΛncol a mäs ajñel ti wen.

16 CΛñΛtyan a bΛ. Wen ña'tyan jini mu' bΛ a wΛle' ti cΛntisa. ChΛc ajñen ti xuc'ul. Mi chΛ'Λch ma' mele', che' jini mí quej a cotyΛntyel. Mi quej i cotyΛntyel je'el jini mu' bΛ i ñΛch'tyΛbeñetyob a t'an.

5

Bajche' yom ajñel yic'ot yaño' bΛ ochemo' bΛ ti' t'an Dios

1 Mach a wΛ'en ñoxobix bΛ, pero ma' tyumbin ti uts bΛ t'an che' bajche' a tyat. Che' je'el tyumbin alobob tyo bΛ che' bajche' a wijts'iñob.

2 Tyumbin ti uts bΛ t'an ñejep'ix bΛ 'ixicob che' bajche' a ña' yic'ot xc'allob che' bajche' a wijts'iñob ti pejtyelel i sΛclel a pusic'al.

3 Cotyan meba' 'ixicob jini yoque i bajñel jach bΛ.

4 Pero mi añΛch i yalobil mi i yij, yom i ña'tyañob ñaxan i wentajΛch i cotyan i ña'. Che' jini mí tyojob i bet yubil ti p'untiyaya cha'an ti cosΛntiyob. Como chΛ'Λch yom. ChΛ'Λch wen mi' q'uel Dios.

5 Jini yoque meba' bΛ 'ixicob tsa' bΛ cΛyle ti bajñel mi' pijtyan i cotyΛntyel ti Dios ti chΛ bΛ yom. Mi' chΛc cha'len oración ti q'uinil ti ac'bΛlel.

6 Pero jini meba' 'ixic mu' bΛ i niq'ui cha'len che' bajche' bajñel yom, che' bajche' sajtyemix.

⁷ Xiq'uiyob ti ili mandar tyac cha'an mi yajñel ti wen cha'an mach'an bajche' mi tyajtyal ti t'an.

⁸ Pero mi an juntiquil mach'Λ ba'an mi' yΛq'uen chΛ bΛ yom i cha'an jini yoque i pi'alo' bΛ mi jinic jini año' bΛ ti yotyot, lolon jach mi yale' ochem ti' t'an Dios. Más bibajax jini quixtyañu che' bajche' jini max tyo bΛ ba'an mi' ch'ujbiñob Dios.

⁹ Yom jach mi la' wotsan ti jun i c'aba'ob meba' 'ixicob tsa'ix bΛ tyaja más ti sesenta i jabilel, tsa' bΛ ajni yic'ot juntiquil jach bΛ i ñoxi'al.

¹⁰ YomΛch mi caññel mi weñach ti' cha'le. Mi tsΛ'ach i cosΛ yalobilob. MachicΛch i caññ pero tsΛ'ach i yotsΛ ti yotyot. Ti peq'uisΛ i bΛ ti' pusic'al i cotyan jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Mi tsΛ'ach i cotyΛ jini año' bΛ i wocol mi tsΛ'ach i yΛc'Λ i bΛ ti pejtyel wen bΛ i cha'libal. Jiñob jach mi yochel i c'aba' ti jun jini.

¹¹ Pero mach yom la' wotsan ti jun i c'aba' jini max tyo bΛ ti' tyaja sesenta i jabilel. Ame mi quej i cha' ñajatisan Cristo ti' pusic'al che' mi quej i cha' ña'tyan chΛ bΛ bajñel yom i pusic'al. Cha' yomob i tyaj i ñoxi'al.

¹² Che' jini mi' tyajob i mul como ti' ñusayob jini t'an bajche' ti' ñaxan subeyob Cristo cha'an i tsΛcLen Cristo ti pejtyel i pusic'al.

¹³ Che' je'el cabΛl mi ñumelob ti jula'. Mi quej i ts'ub'an. Mach jinic jach mi' ts'ub'an pero mi quejelob ti jop't'an. Mi quejel ti lot. Mi yale' jini mach'Λ ba'an ti' wenta i cha' ale'.

¹⁴ Jin cha'an com mi' cha' tyaj i ñoxi'al jini meba' 'ixic xc'alΛl tyo bΛ, cha'an anic i yalobilob. Com mi' q'uelob i yotyot. Che' jini mach mej i wajlentyelob jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios ti cajob.

15 Como an jini meba' 'ixicob tsa' b_Λ i ñajatis_Δyob Dios. Ch_Λncol i cha' ts_Λclen Satanás.

16 Mi an juntiquil meba' 'ixic ti' tyojlelob tsa'ix b_Λ i ch'ujbi Dios, yom i cotyañob. Mach yom i c_Λy ti' wenta yamb_Λ ochemo' b_Λ ti' t'an Dios cha'an i cotyañob. Jini ochemo' b_Λ ch'ujbiy_Λch i cotyan jini meba'o' b_Λ jini yoque yom b_Λ i coty_Δntyelob.

17 Jini ancianojob tsa' b_Λ i y_Λc'_Λ i b_Λ ti subt'an yic'ot ti c_Δntisa je'el yom i q'uejlel ti ñuc. Cha'yajlel yom i tyojty_Λl yubil. Ch_Λ'_Λch je'el pejtyel ancianojob mu' b_Λ i cha'len i toñel ti wen.

18 Como jini Ts'ijbubil b_Λ i T'an Dios mi y_Λle': Mach a m_Λcben i ti' tyat wacax che' ch_Λncol i pechic tyec' loq'uel i wut trigo. Mi y_Λle' je'el: Jini ajtoñel yom tyojlec. Che' mi y_Λl ti Ts'ijbubil b_Λ i T'an Dios.

19 Mach a ch'ujbin t'an ti' contra juntiquil anciano mi mach'an cha'tiquil uxtiquilob tsa' b_Λ i yil_Δyob.

20 Pero yom a tic'ob ti' tyojlel pejtyel jini ya' b_Λ much'quibilob jini mu' b_Λ i ch_Λc cha'leñob mulil. Che' jini mi quejelob i b_Λc'ñan i yotsañob i mul yaño' b_Λ je'el.

21 Mic xiq'uet cha'an a ch'ujbin ili mandar tyac como ch_Λncox i q'uelonla Dios yic'ot lac Yum Jesucristo yic'ot yajc_Λbil b_Λ ajtoñelob i cha'an b_Λ Dios año' b_Λ ti panchan. Mach yom parte ma' tic'ob. Junlajal_Λch yom ma' q'uelob.

22 Mach a wa' otsan ti saj ora jach juntiquil cha'an mi yochel ti ye'tyel cha'an ochemo' b_Λ ti' t'an Dios. Como mi mach wen mi' cha'len che' bajche' a mul_Λch yubil. Ch_Λc ajñen ti wen.

23 Mach jinic jach ja' yom a jape' pero yom a jape' ts'itya' vino je'el. Como cabal i chamel a ñac'.

24 An quixtyañujob ñoj tsiquilach che' an i mul che' max tyo ti paljyi ti melojel. Pero yaño' bΛ max tyo tsiquil mi an i mul jintyo ti wi'il tyo mi tsictiyel.

25 ChΛ'ach je'el ñoj tsiquilach jini wen bΛ i cha'libalob aunque max tyo ti ora mi tsictiyel pero mach'an mucul mi quej i clytyal.

6

1 Yom i q'uel ti ñuc i yum jini lolon yajtoñel jach bΛ cha'an mach wajlentic Dios mi i t'anic Dios mu' bΛ laj can ti cantisa.

2 Mi ochem ti' t'an Dios i yum jini ajtoñel je'el más yom i q'uel ti ñuc i yum, como hermañujach ti jini mu' bΛ lac ch'ujbin. Pero más tyo yom i cotyan cha'an ochem ti' t'an Dios je'el. Como lajalach p'untyabil bΛ hermañu chancol bΛ i cotyan. Cantisañob ili t'an. Xic'beñob cha'an lu' ch'ujbibentic.

C'ajacña i yoj jini mu' bΛ i ch'ujbin Dios

3 Mi an majch mi' cantisan ti lot bΛ cantisa mach'Λ lajal yic'ot jini wen bΛ cantisa i cha'an bΛ lac Yum Jesucristo yic'ot jini mu' bΛ laj cantisañob

4 chancol jach i lolon bajñel chan isan i bΛ. Mach'an chΛ bΛ yujil. Wersa yom jach i lolon cha'len t'an cha'an i sujmllel t'an tyac. Muc' jach i tyeche' cabal t'an. Como jini t'an tyac muc' jach bΛ i tyejchben i mich'q'uelol chΛ bΛ tyac i cha'año' bΛ yaño' bΛ yic'ot periyal. Mi' wajleñob i bΛ. Mach'an mi' ch'ujbibeñob i bΛ i t'an.

⁵ Mi' tyeche cabal periyal mach'Λ ba'an i yujtibal yubil. Como mach wen bajche' mi' ña'tyañob. Mach ch'ujbi i cañob i sujmllel. Mi' lolon ña'tyan i ch'ujbibentyel Dios junchajbach bajche' ch'ujbi i ganarin tyaq'uin. Loq'uenix ba'añob jini mu' bΛ i cha'leñob che' bajche' jini.

⁶ Tsiquil ricojach jini mu' bΛ i ch'ujbin Dios pero che' jasalach am bΛ i cha'an mi yubin.

⁷ Como mach'an chΛ bΛ ti lac ch'ΛmΛ tyalel wΛ' ti ili mulawil. Che' je'el mach'an chΛ bΛ mi quej lac ch'Λme' majlel.

⁸ Pero mi añach la cuch'el, lac pislel uts'atyach añonla.

⁹ Pero jini yom bΛ yajñel ti más chumul mi chΛc ilpusic'lentyel. Mi chujquel ti yac yubil cha'an ti lolon mulantyelel chΛ bΛ jach mu' bΛ i yasan. Mi yΛq'uen i ñusan wocol. Mi quej i más ajñel ti simaronlel. Mi quej i yΛq'uen i xot'mulil.

¹⁰ Como i mulantyelel tyaq'uin mi tyeche pejtylel simaronlel. An jini tsa'ix bΛ i cayayob i ch'ujbin Dios cha'an yomob i tyajob cabal i tyaq'uin. Tsa'ix i yac'ayob i bΛ i yilan cabal wocol ti' caj.

Weñach mi yajñel jini mu' bΛ i ch'ujbin Dios

¹¹ Pero jatyet i winiquet Dios, ma' ma' wotsan a bΛ ti pejtylel jini mulil tyac. Tsaclen chΛ bΛ wen. Cha'len chΛ bΛ yom Dios. Wen ch'ujbin. Cha'len p'untyaya. Cuchu wocol ti uts'at. Ajñen ti pec'.

¹² Cha'len wersa a wen ch'ujbin. ChΛc chucu yubil jini a cuxtyalel mach'Λ yujil jilel. Ti yajcayet Dios cha'an a tyaj a cuxtyalel mach'Λ yujil jilel. Tsa'ix a tsictisΛ ti' tyojelob cabalob bajche' ma' wen ch'ujbin Dios.

13 Wale mic xiq'uet como mi' q'uelonla Dios mu' b_Λ i y_Λq'uen i cuxty_Λlel pejtyel ch_Λ b_Λ yes an yic'ot Jesucristo tsa' b_Λ i wen subu i b_Λ ti Yalobil Dios ti' wut Poncio Pilato.

14 Mic xiq'uet a wen ch'ujbiben c'_Λl_Λ jintyo mi cha' ty_Λlel lac Yum Jesucristo jini mu' b_Λ c subeñet. Mach a q'uextyan ili mandar cha'an mach'an ba-jche' ch'ujbi i tyajetyob ti t'an.

15 Tsa'ix i w_Λ yajc_Λ i yorojlel Dios che' mi quej i ty_Λlel Jesús. Como jiñ_Λch jini cojach b_Λ jini ñoj uts'at b_Λ Dios. Jiñ_Λch jini ñoj p'_Λty_Λl b_Λ Dios. Jiñ_Λch i Rey ti pejtyel reyob. Jiñ_Λch i Yum ti pejtyel yum_Λlob.

16 Jin jach i bajñel Dios mach ch'ujbi sajtic. Mi yajñel ti' s_Λclel. Mach'_Λ ba'an majchqui ch'ujbi i lac'ben i s_Λclel. Mach'an majch ch'_Λjbi i yilan. I cha'añ_Λch pejtyel i ñucllel yic'ot i p'_Λty_Λlel cha'an ti pejtyelel ora. Amén.

17 Xiq'uiyob jini año' b_Λ cab_Λl ch_Λ b_Λ an i cha'an w_Λ' ti mulawil cha'an mach i chan isan i b_Λ. Mach yom i lolon ña'tyan uts'at an cha'an ti caj cab_Λl i tyaq'uin. Como mach'an mi jalejel. Pero yom_Λch i ña'tyañob i yajñel ti wen che' mi' ch'ujbin Dios. Jiñ_Λch jini cuxul b_Λ mu' b_Λ i y_Λq'ueñonla i yonlel pejtyel ch_Λ b_Λ yom lac cha'an.

18 Xiq'uiyob i melob pejtyel ch_Λ b_Λ wen. La' i tyajob yoque i ricojlel cha'an ti cab_Λl wen b_Λ i cha'libal. Yom ty_Λlem ti' pusic'al i y_Λq'ueñob i majtyan. Yom i cotyañob yaño' b_Λ je'el.

19 Che' jini añ_Λch cab_Λl ch_Λ b_Λ lotyol i cha'an yubil cha'an jini tyal tyo b_Λ q'uin. Mi' ch_Λc chuque' yubil je'el i cuxty_Λlel mach'_Λ yujil jilel.

Cojix b_Λ xic'oñel cha'an Timoteo

²⁰ Timoteo, c_Λñ_Λtyan pejtyel jini t'an tsa' b_Λ ots_Λanti ti a wenta. Mach a ñ_Λch'tyan cab_Λl t'an tyac i cha'an jach b_Λ mulawil. Mach'an i c'_Λjnibal. Mach a ñ_Λch'tyan jini mu' b_Λ lolon ale' wen yujil i ña'ty_Λntyel mi y_Λl, pero mach melelic an i ña'ty_Λbal.

²¹ An jini ch_Λncol b_Λ i ch'ujbin jini mu' b_Λ i lolon y_Λle' wen yujilob. Jin cha'an tsa'ix i c_Λy_Λ i ch'ujbin Dios. La' ajnic i yutslel Dios a wic'ot. Amén.

JINI WEN BA T'AN
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Tila dialect of the Chol language of Mexico
La Santa Biblia en el Chol de Tila

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17